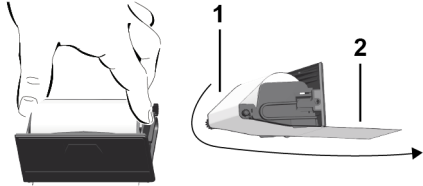


## Zamjena role papira

- Pritisnite prema unutra površinu za deblokiranje na maski pisača. Otvara se ladica pisača.
- Izvucite ladicu pisača iz pisača.



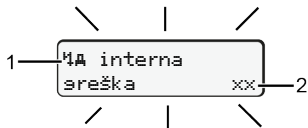
- Umetnite novu rolju papira i provedite je preko skretnog valjka (1).

## NAPOMENA

Vodite računa o tome da se rola papira u ladici pisača ne zaglavi i da početak papira (2) strši ispod ruba ladice pisača (rub za otkidanje).

- Gurnite ladicu pisača u pretinac pisača tako da se aretira. Pisač je spreman za rad.

## Dojave



### (1) Piktogram dojave

- ! Događaj; primjer: [!e Vožnja bez važeće kartice]
- x Smetnja; primjer: [x] Smetnja davača
- ! Upozorenje na vrijeme vožnje; primjer: [!e1 Stanka!]
- ! Uputa za rukovanje; primjer: [!e Nema papira]

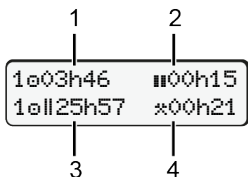
### (2) Kôd pogreške

Dojave i mjere: Pogledajte Upute za rukovanje.

### Potvrda dojave:

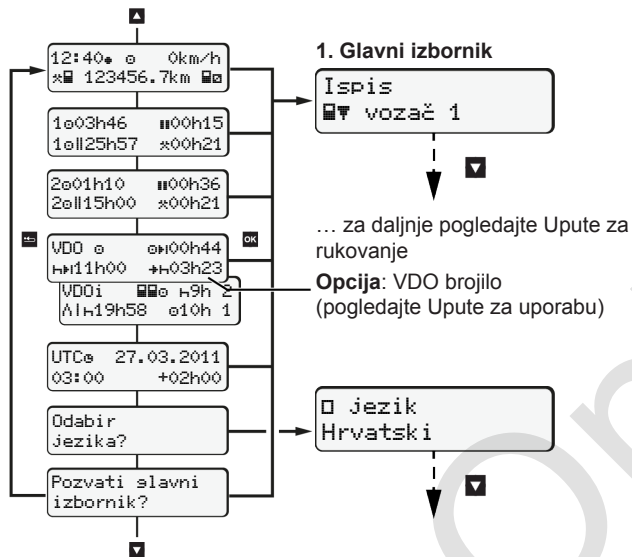
- Pritisnite 2x tipku **OK**: Dojava se prestaje prikazivati.

## Prikaz vremena kartice vozača



- (1) Vrijeme vožnje e nakon važećeg odmora
- (2) Važeći odmor || sukladno Uredbi (EZ) 561/2006
- (3) Trajanje vožnje u dva tjedna e||
- (4) Trajanje namještene aktivnosti

## Pozivanje funkcija izbornika



(Moguće samo pri zaustavljenom vozilu)

- Pomoću **▲** / **▼** odaberite željeni prikaz.
- Pomoću **OK** pozovite funkcije izbornika (druga razina izbornika).
- Korak po korak odaberite navedene izbornike pomoću **▲** / **▼**.

### Ispis dnevne vrijednosti:

- [Ispis **Vozač 1**]...[24 h **Dnevna vrijednost**]... [25.10.2018]...[Ispis u UTC Da/Ne]

### Out of scope – unos početka / kraja:

- [Unos **Vožnja**]...[OUT+ Početak] ili [+OUT kraj]

### Trajekt / vlak – unos početka / kraja:

- [Unos **Vožnja**]... [E+ Početak] ili [+E Kraj]
- Nakon [+E Početak] namjestite trenutna aktivnost.

### Namještanje lokalnog vremena:

- [Unos **Vožnja**]...[e Lokalno vrijeme]...
- Namjestite lokalno vrijeme u koracima od ± 30 minuta.

## Upućivanje na Upute za rukovanje

### NAPOMENA

Ove Kratke upute ne zamjenjuju opsežne Upute za rukovanje za DTCO 1381 propisane Uredbom (EU) 2016/799, Dodatak IC.

## Kratke upute za vozača

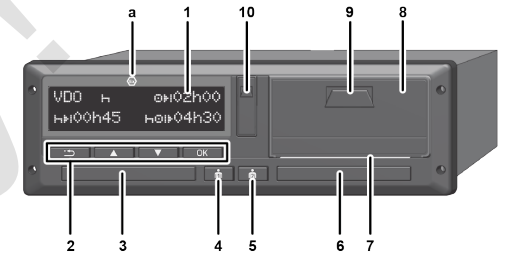
DTCO® 1381 – izdanje 4.0e

BA00.1381.40 501 121



www.fleet.vdo.com

## Upravljački elementi

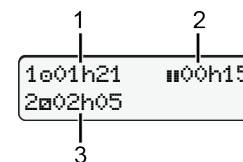
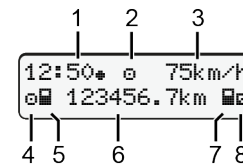


- |                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| (1) Zaslom                          | (5) Kombinirana tipka Vozač-2* |
| (2) Tipke izbornika                 | (6) Utor kartice-2             |
| <b>▲</b> / <b>▼</b> Odabir funkcije | (7) Rub za otkidanje na pisaču |
| <b>OK</b> Potvrda funkcije          | (8) Ladica pisača              |
| <b>ESC</b> Prekid izbornika         | (9) Površina za deblokiranje   |
| (3) Utor kartice-1                  | (10) Sučelje za preuzimanje    |
| (4) Kombinirana tipka Vozač-1* (a)  |                                |

\* Namještanje aktivnosti ili izbacivanje kartice vozača

## Prikazi tijekom vožnje

- **▲** ili **▼**: Prebacivanje u standardni prikaz.
- |                                   |
|-----------------------------------|
| (1) Vrijeme (e = lokalno vrijeme) |
| (2) Način rada Poson              |
| (3) Brzina                        |
| (4) Aktivnost vozača-1            |
| (5) Simbol Vozač-1                |
| (6) Kilometraža                   |
| (7) Simbol Vozač-2                |
| (8) Aktivnost vozača-2            |



- (1) Vrijeme vožnje e vozača-1 nakon odmora
- (2) Važeći odmor ||; (EZ 561/2006)
- (3) Vrijeme vozača-2; vrijeme pripravnosti e

Opcija standardnog prikaza VDO brojilo – pogledajte Upute za rukovanje

## Uticanje kartice vozača / ručni unosi



Vozač-1 (vozač) utiče svoju karticu vozača u utor kartice-1

**Utoke kartice uvijek držite zatvorenima – osim radi uticanja ili vađenja kartice vozača.**

- U slučaju ADR varijante uključite paljenje.
- Pritisnite kombiniranu tipku Vozač-1 dulje od 2 sekunde. Otvara se utor kartice.
- Otvorite pokrov utora kartice.
- Utaknite karticu vozača u utor kartice.
- Zatvorite i ugurajte utor kartice.
- Slijedite vođenje putem izbornika.

10 Maier  
07:35\* 05:35UTC

Zadnje vađenje  
15.04.20 16:31\*

1M unos  
dodatno? Da

Prikaz: Ime vozača, lokalno vrijeme 07:35\* i UTC vrijeme 05:35UTC (ljetno računanje vremena: + 2 sata).

Datum/vrijeme zadnjeg vađenja kartice po lokalnom vremenu (\*).

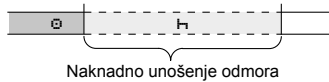
**Vodite računa o kontinuiranom zapisivanju aktivnosti.**

Da: izvršite ručne unose.

Ne: **ne** dodavati aktivnosti/odmore.

Unosi se prikazuju još jedanput i po potrebi se mogu korigirati.

Vađenje (15.04.20) 16:31 lokalno vrijeme  
Uticanje (18.04.20) 07:35 lokalno vrijeme



- Pritisnite i držite pritisnutom tipku : Skok na zadnje polje za unos (minute svjetlucaju).
- Još jedanput pritisnite tipku . Zemlja početka samo ako je pri zadnjem vađenju uneseno Zemlja završetka.
- Potvrdite unos.
- = vožnja može započeti.
- DTCO naznačuje da vožnja može započeti kao i to radi li se o pojedinačnom vozaču (⊖) ili o timskom pogonu (⊖⊖).

### Primjer A: Naknadno unošenje odmora

M 15.04.20 16:31  
H 18.04.20 07:57

M 15.04.20 16:31  
H 18.04.20 07:57

•? počet. država  
:HR

1M unos  
potvrditi? Da

07:36\* 0km/h  
H 123456.7km H

⊖ Spreman  
za vožnju

### Primjer B: Nastavljanje aktivnosti

M 24.02.20 23:57  
H 25.02.20 02:55  
\* 25.02.20 02:55  
\* 25.02.20 00:45

M 25.02.20 00:45  
H 25.02.20 02:55  
⊖ 25.02.20 02:55

•? počet. država  
:HR  
1M unos  
unosa? Da

02:31\* 0km/h  
H 123456.7km H

### Primjer C: Nastavljanje aktivnosti i pomicanje aktivnosti ispred drugih

M 05.11.20 17:75  
H 14.11.20 14:25  
\* 05.11.20 18:70

M 05.11.20 18:70  
H? završ. država  
:HR

M 05.11.20 18:70  
H 14.11.20 14:25  
? 14.11.20 12:35

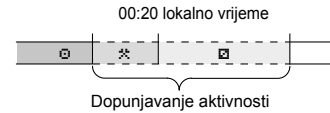
M 14.11.20 12:35  
•? počet. država  
:HR

M 14.11.20 12:35  
H 14.11.20 14:25  
⊖ 14.11.20 14:25

•? počet. država  
:HR  
potvrditi? Da

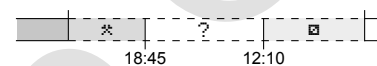
14:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Vađenje (24.02.20) 23:32 lokalno vrijeme  
Uticanje (25.02.20) 02:30 lokalno vrijeme



- Namjestite aktivnost \* i potvrdite je.
- Namjestite dan, sate i minute i potvrdite to.
- Namjestite sljedeću aktivnost ⊖ i potvrdite je.
- Pritisnite tipku i držite je pritisnutom (minute svjetlucaju).
- Ponovno pritisnite tipku .
- Potvrdite unos.

Vađenje (05.11.20) 17:50 lokalno vrijeme  
Uticanje (14.11.20) 14:00 lokalno vrijeme



H? završ. država  
:HR

•? počet. država  
:HR

Pomoću tipke možete:

- prekinuti unos zemlje
- ili izravno odabrati moguće varijable u bloku za unos (korak nazad).

**Prilikom prvog uticanja kartice vozača nakon ručnog naknadnog unosa slijedi upit o tome jeste li suglasni s obradom osobnih podataka; za detalje pogledajte Upute za rukovanje.**

## Vađenje kartice vozača

- U slučaju ADR varijanti uključite paljenje.
- Odgovarajuću kombiniranu tipku držite pritisnutom dulje od 2 sekunde.
- Slijedite vođenje putem izbornika.

H? završ. država  
:E  
E AN

15:05\* 0km/h  
H 123456.7km H

- Odaberite zemlju i potvrdite izbor.
- Španjolska: Odaberite regiju.
- Pomoću tipke možete prekinuti unos zemlje ako npr. želite nastaviti svoju radnu smjenu. Ako je funkcija na raspolaganju, postoji mogućnost izrade dnevnog ispisa prije izbacivanja kartice.
- Otvara se utor kartice radi vađenja kartice vozača.
- Izvadite karticu vozača.
- Zatvorite i ugurajte utor kartice.

## Namještanje aktivnosti

- ⊖ Vrijeme vožnje (automatski pri vožnji)
- \* Sva ostala radna vremena (automatski pri zaustavljanju vozila za vozača-1)
- ⊖ Vremena pripravnosti (vremena čekanja, vrijeme suvozača, vrijeme spavanja u kabini tijekom vožnje za vozača-2)
- H Stanke i odmori
- **Vozač-1 / vozač-2:** Pritisnite kombiniranu tipku Vozač-1 , odn. Vozač-2 sve dok se na zaslonu ne prikaže željena aktivnost (H ⊖ \*).

## NAPOMENA

Pri kraju smjene ili u slučaju stanke obvezno namjestite aktivnost H.

## Automatsko namještanje nakon uključivanja/isključivanja paljenja (opcija):

18:01\* 0km/h  
H 123456.7km H

Prepoznatljivo po treperenju aktivnosti u trajanju od oko 5 sekundi u standardnom prikazu (a). Zatim opet slijedi prethodni zaslon.

- Po potrebi odgovarajuće izmijenite aktivnost.

## Upućivanje na Upute za rukovanje

## NAPOMENA

Ove Kratke upute ne zamjenjuju opsežne Upute za rukovanje za DTCO 1381 propisane Uredbom (EU) 2016/799, Dodatak IC.